

DODATOK Č. 1

k zmluve o vypracovaní terminologického slovníka č. 4600000540, uzavretá dňa 3.12.2008 podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Objednávateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom financií SR

Sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava

Zastúpený: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000001400/8180

IČO: 00 151 742
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: Slovenská infromatická spoločnosť
Katedra informatiky Fakulty matematiky, fyziky a informatiky
Univerzity Komenského

Sídlo: Mlynská dolina, 842 48 Bratislava

Zastúpený: prof. RNDr. Branislav Rován, PhD

Bankové spojenie: č. ú. 2667000067/1100

IČO: 30845847 30845844 oprava dňa 4.9.2009

DIČ: 2021480725

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok 1

Zmluvné strany sa z dôvodu, že zhotoviteľ sa dňa 1.1.2009 stal platcom dane z pridanej hodnoty, dohodli podľa článku VIII ods. 6 Zmluvy o vypracovaní terminologického slovníka č. 4600000540 na uzavretí tohto dodatku č.1, ktorým sa zmluva mení nasledovne:

1. V článku IV. ods. 1 sa slová „885 000,- SK (slovom osemstoosemdesiatpäťtisíc slovenských korún).“ nahrádzajú slovami 29376,62 EUR (slovom dvadsaťdeväťtisícristosedemdesiatšesť euro a šesťdesiatdva centov) bez DPH (34 958,18 EUR s DPH (slovom tridsaťštyritisícdeväťstopäťdesiatosem euro a osemnásť centov)).“.


2. V článku IV. ods. 1 sa posledná veta „Zhotoviteľ je platcom DPH.“ vypúšťa.


Článok 2 Záverečné ustanovenia

- (1) Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
- (2) Všetky ostatné ustanovenia predmetnej zmluvy ostávajú nezmenené.
- (3) Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží objednávateľ a dva zhotoviteľ.

V Bratislave, dňa 14.4.2009

V Bratislave, dňa 14.4.2009

.....

Ministerstvo financií SR
Ing. Jaroslav Mikla
vedúci služobného úradu

.....

Slovenská infromatická spoločnosť
prof. RNDr. Branislav Rován, PhD
predseda VV SISp

MINISTERSTVO FINANCIÍ SR
Štefanovičova 5
817 82 BRATISLAVA 15
- 2C/1 -